

Zmluva o poskytnutí služieb

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „ObZ“)

(ďalej len „zmluva“)

Číslo zmluvy Objednávateľa: 510/2019/MPRVSR-120

medzi zmluvnými stranami

Objednávateľ:

Názov: Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky

Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava

Zastúpené: Ing. Gabriela Matečná, podpredsedníčka vlády a ministerka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK66 8180 0000 0070 0008 1105

IČO: 00156621

DIČ: 2021291382

Kontaktná osoba: JUDr. Jozef Gabík, PhD.

Kontaktné údaje: press@land.gov.sk

(ďalej ako „objednávateľ“)

Poskytovateľ:

Obchodné meno: TARGET CONSULTING, s. r. o.

Sídlo: Vajanského 78/A, 900 01 Modra

Zastúpený: Mgr. Zuzana Tichá, konateľka

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

IBAN: SK7711000000002926886721

IČO: 46929835

IČ DPH: SK2023666436

Zapísaný: V OR Okresného súdu Bratislava I. Oddiel: Sro, Vložka č. 85715/B

Kontaktná osoba: Mgr. Zuzana Tichá

Kontaktné údaje: ticha@targetconsulting.sk, 0915 751 990

(ďalej ako „poskytovateľ“)

(objednávateľ a poskytovateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Článok 1

Úvodné ustanovenie

- 1.1 Táto zmluva sa uzatvára v súlade s § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“).

Článok 2

Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom zmluvy je komplexná realizácia vzdelávacích prednášok, ktoré pokrývajú 6 tematických okruhov vymenovaných v Opise predmetu zákazky, ktorý tvorí ako Príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej len „predmet zmluvy“).
- 2.2 Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať pre objednávateľa predmet zmluvy bližšie špecifikovaný v tomto článku zmluvy, ako aj v prílohe č. 1 tejto zmluvy riadne a v čas, vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť. Ak poskytovateľ zabezpečuje realizáciu predmetu zmluvy prostredníctvom tretích osôb, zodpovedá objednávateľovi, akoby ich realizoval sám.
- 2.3 Služby, ktoré tvoria predmet zmluvy podľa bodu 2.1 tohto článku a Prílohy č. 1 tejto zmluvy sa považujú za odovzdané podpisom preberacieho protokolu, ktorý tvorí neoddeliteľnú Prílohu č. 2 tejto zmluvy. Na tomto preberacom protokole budú vyznačené všetky okruhy v zmysle Prílohy č. 1 tejto zmluvy spoločne s termínmi, kedy boli konkrétne školenia zrealizované.
- 2.4 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za riadne realizovaný predmet zmluvy dohodnutú zmluvnú cenu podľa čl. 3 bod 3.1 tejto zmluvy a v zmysle podmienok tejto zmluvy.
- 2.5 Všetka dokumentácia k predmetu zmluvy bude vypracovaná v slovenskom jazyku.
- 2.6 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať predmet zmluvy v súlade s touto zmluvou.

Článok 3

Zmluvná cena

- 3.1 Zmluvná cena za poskytovanie predmetu zmluvy špecifikovaného v článku 2 a prílohe č. 1 tejto zmluvy je výsledkom postupu verejného obstarávania podľa čl. 1 tejto zmluvy a je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, pričom sa považuje za celkovú zmluvnú cenu maximálne platnú počas doby trvania zmluvy, s výnimkou skutočností predpokladaných v bodoch 3.3 tejto zmluvy. Cena je tvorená nasledovnými čiastkami:
- | | | |
|-------|----------------------------------|---------------|
| 3.1.1 | Celková zmluvná cena bez DPH | 15 000,00 EUR |
| 3.1.2 | DPH | 3 000,00 EUR |
| 3.1.3 | Celková zmluvná cena spolu s DPH | 18 000,00 EUR |
- 3.2 Zmluvná cena za riadne poskytovaný predmet zmluvy bude uhrádzaná zo štátneho rozpočtu.
- 3.3 Celková zmluvná cena uvedená v bode 3.1 tohto článku zmluvy je konečná a zahŕňa všetky výdavky poskytovateľa spojené s poskytovaním predmetu zmluvy podľa čl. 2 a prílohy č. 1 tejto zmluvy a môže byť upravovaná len v dôsledku zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov SR ovplyvňujúcich zmluvnú cenu (DPH).

- 3.4 Zmluvné strany sa dohodli, že objednávatel' uhradí faktúru po kompletnom poskytnutí predmetu zmluvy.

Článok 4 **Čas a miesto plnenia**

- 4.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú. Zmluvné strany dohodli nasledovné termíny plnenia:
- 4.1.1 Realizácia predmetu zmluvy v priebehu mesiaca december 2019 v súlade s prílohou č. 1 zmluvy;
- 4.1.2 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do 31.12.2019.
- 4.2 Zmluvné termíny uvedené v bode 4.1 sú termíny nemeniteľné s výnimkou:
- 4.2.1 vyššej moci ako napr. neočakávané prírodné a iné javy;
- 4.2.2 pokynov objednávateľa.
- 4.3 Ak sa termín realizácie predmetu tejto zmluvy podľa článku 2 tejto zmluvy, ktorý je uvedený v bode 4.1.1 tohto článku predĺži z dôvodu uvedeného v bode 4.2.1, poskytovateľ je v takom prípade povinný preukázať, že vzhľadom na vyššie uvedený dôvod nemohol pokračovať v realizácii predmetu zmluvy. Ak sa termín plnenia predmetu zmluvy predĺži z dôvodu uvedeného v bode 4.2.2, zmluvné strany sú povinné uviesť nový termín plnenia predmetu tejto zmluvy, a to v dodatku k tejto zmluve, ktorý sa bude týkať tejto zmeny.
- 4.4 Miestom poskytnutia plnenia podľa tejto zmluvy je mesto Bratislava.

Článok 5 **Platobné podmienky a fakturácia**

- 5.1 Objednávatel' neposkytne poskytovateľovi žiadny preddavok.
- 5.2 Zmluvná cena bude objednávatel'om uhradená na základe poskytovateľom predloženej faktúry.
- 5.3 Prílohou tejto faktúry bude podpísaný preberací protokol, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto zmluvy.
- 5.4 Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
- 5.5 Faktúra musí obsahovať údaje v zmysle ustanovenia § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a bude predkladaná v štyroch vyhotoveniach. Ak faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra poskytovateľovi vrátená. Poskytovateľ je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu predloženia novej faktúry. Objednávatel' nie je v omeškaní s úhradou faktúry po dobu, kým mu nebola doručená nová opravená faktúra.
- 5.6 Poskytovateľom predložená faktúra na úhradu musí ďalej obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Musí obsahovať čiastku DPH. Okrem toho musí obsahovať:
- názov zákazky,
 - predmet úhrady,

- IČO, DIČ objednávateľa, názov objednávateľa,
- číslo tejto zmluvy (dodatku k tejto zmluve),
- čiastku k úhrade spolu,
- číslo účtu poskytovateľa vo formáte IBAN,
- splatnosť faktúry (30 dní).

Článok 6

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 6.1 Poskytovateľ ručí za to, že poskytovaný predmet zmluvy v zmysle čl. 2 a prílohy č. 1 tejto zmluvy má zmluvne dohodnuté podmienky a zodpovedá požiadavkám objednávateľa.
- 6.2 Poskytovateľ zodpovedá za riadne poskytovanie predmetu zmluvy v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje Objednávateľovi nahradiť akúkoľvek škodu, ktorá mu vznikne v súvislosti s vadami v rámci poskytovania predmetu zmluvy v zmysle čl. 2 a prílohy č. 1 tejto zmluvy .
- 6.3 Poskytovateľ bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa nemá právo previesť práva a povinnosti z tejto zmluvy na tretiu osobu. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa nie je poskytovateľ oprávnený ani postúpiť akékoľvek pohľadávky tretej osobe, ktoré mu vznikli voči objednávateľovi podľa alebo na základe tejto zmluvy.
- 6.4 Poskytovateľ je povinný školenia, ktoré sú predmetom tejto zmluvy v zmysle článku 2 a Prílohy č. 1 tejto zmluvy rozdeliť vhodným spôsobom, a to ak, aby ich realizácia prebehla v rozsahu 3 až 5 pracovných dní počas mesiaca december roku 2019.
- 6.5 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť vhodné priestory na uskutočnenie školení, ktoré sú predmetom tejto zmluvy v zmysle článku 2 a Prílohy č. 1 tejto zmluvy, a to v rámci Bratislavy. Poskytovateľ je okrem vyššie uvedených priestorov povinný zabezpečiť technickú aj organizačnú stránku školení, a to tak, aby účel školení nebol zmarený.
- 6.6 Zmluvné strany sa na účel plnenia tejto zmluvy dohodli, že preberací protokol v zmysle bodu 2.3 článku 2 a Prílohy č. 2 podpíše zodpovedný zamestnanec objednávateľa a poverená osoba poskytovateľa, a to nasledovným spôsobom:
 - 6.6.1 zodpovedná osoba objednávateľa podpíše preberací protokol v časti tabuľky, a to po každom zrealizovanom školení;
 - 6.6.2 zodpovedné osoby oboch zmluvných strán podpíšu preberací protokol v podpisovej časti protokolu, a to v deň posledného zrealizovaného školenia.
- 6.7 Poskytovateľ je povinný objednávateľovi oznámiť termín a miesto konania školenia, a to v lehote minimálne 5 pracovných dní pred dňom konania školenia.

- 6.8 V prípade, ak poskytovateľ alebo jeho subdodávateľ majú povinnosť byť zapísaní v registri partnerov verejného sektora (ďalej len „register“) v zmysle zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o registri partnerov“), táto povinnosť musí byť splnená pred podpisom tejto zmluvy. Poskytovateľ a jeho subdodávateľ musia spĺňať podmienku zápisu počas celého trvania zmluvy.
- 6.9 Poskytovateľ je povinný oznámiť objednávateľovi každú zmenu v registri, týkajúcu sa tak poskytovateľa, ako aj jeho subdodávateľa.
- 6.10 Objednávateľ môže v súlade s § 19 ods. 3 ZVO odstúpiť od zmluvy, ak poskytovateľ nebol v čase uzavretia zmluvy zapísaný v registri alebo ak bol vymazaný z registra, v prípade ak zákon o registri partnerov takýto zápis predpokladá.
- 6.11 V prípade ak si poskytovateľ nesplní svoje povinnosti, ktoré mu vyplývajú zo zákona o registri partnerov, poskytovateľ objednávateľovi zodpovedá za prípadné správne pokuty, ktoré mu budú v prípade porušenia tejto povinnosti poskytovateľom udelené oprávnenou osobou a/alebo za škodu, ktorá bude objednávateľovi nesplnením takýchto povinností spôsobená.
- 6.12 Poskytovateľ je povinný pri poskytovaní služby, ktorá je predmetom zmluvy postupovať v súlade so Zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a to najmä zabezpečiť súhlas dotknutej osoby so spracúvaním osobných údajov v zmysle ustanovenia § 5 písm. a) a nasl. ustanovení predmetného zákona.

Článok 7

Zmluvné pokuty

- 7.1 V prípade porušenia čl. 6. tejto zmluvy sa poskytovateľ zaväzuje zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 20 % z celkovej ceny predmetu zmluvy uvedenej v bode 3.1.3 čl. 3. tejto zmluvy, a to za každé takéto porušenie.
- 7.2 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry podľa článku 5 v lehote uvedenej v bode 5.4 článku 5 tejto zmluvy, je poskytovateľ oprávnený od objednávateľa požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05% z celkovej ceny predmetu zmluvy uvedenej v bode 3.1.3 čl. 3 tejto zmluvy, a to za každý aj začatý deň omeškania.
- 7.3 Splnením záväzku poskytovateľa zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu nezanikajú povinnosti poskytovateľa, plnenie ktorých je zabezpečené dohodou o zmluvnej pokute.
- 7.4 Dohodou o zmluvnej pokute nie je dotknuté právo zmluvných strán na náhradu škody. V prípade vzniku škody je ktorákoľvek zo zmluvných strán oprávnená nárokovať si jej náhradu v plnej výške.
- 7.5 Akúkoľvek zmluvnú pokutu podľa ustanovení tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený uplatniť formou krátenia faktúry za omeškané plnenie alebo výzvou na uhradenie zmluvnej pokuty, resp. akýmkoľvek právne uplatniteľným spôsobom.

Článok 8

Riešenie sporov

- 8.1 V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiada jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie všeobecný súd SR.
- 8.2 Spory zmluvných strán neoprávňujú poskytovateľa pozastaviť plnenie predmetu zmluvy podľa čl. 2 a prílohy č. 1 zmluvy.
- 8.3 Zmluvný vzťah upravený touto zmluvou sa riadi právnym poriadkom platným na území SR. Prípadné spory zmluvných strán vyplývajúce alebo súvisiace s touto zmluvou je príslušný rozhodovať všeobecný súd SR.

Článok 9

Ukončenie zmluvy

- 9.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia jej účinnosti do 31.12.2019.
- 9.2 Túto zmluvu je možné ukončiť pred skončením jej platnosti podľa bodu 9.1 tohto článku nasledovne:
 - 9.2.1 písomnou dohodou zmluvných strán,
 - 9.2.2 písomným odstúpením od zmluvy,
 - 9.2.3 písomnou výpoveďou objednávateľa.
- 9.3 V prípade zániku zmluvy dohodou zmluvných strán, táto zaniká dňom uvedeným v tejto dohode (ďalej len „deň zániku zmluvy dohodou“). V tejto dohode sa upravujú aj vzájomné nároky zmluvných strán vzniknuté z plnenia zmluvných povinností alebo z ich porušenia druhou zmluvnou stranou ku dňu zániku zmluvy dohodou.
- 9.4 V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluvné strany budú riadiť ustanoveniami § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 9.5 Zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od zmluvy podľa bodu 9.6 tohto článku. Odstúpenie zmluvnej strany nadobúda účinnosť jeho doručením druhej zmluvnej strane (ktorá svoju povinnosť porušila).
- 9.6 Za podstatné porušenie zmluvy oprávňujúce objednávateľa okamžite odstúpiť od tejto zmluvy sa považuje:
 - 9.6.1 ak na miesto poskytovateľa vstúpi iná osoba následkom právneho nástupníctva,
 - 9.6.2 ak nastanú právne skutočnosti majúce za následok zmenu v právnom postavení poskytovateľa (napr. vyhlásenie konkurzu, vstup do likvidácie, zmena právnej formy, zmena v oprávneniach konať v mene poskytovateľa) alebo akákoľvek iná zmena majúca priamy vplyv na plnenie zo strany poskytovateľa,
 - 9.6.3 v prípade akéhokoľvek porušenia povinnosti podľa článku 6 zmluvy,
 - 9.6.4 v prípadoch ustanovených touto zmluvou,
 - 9.6.5 v prípadoch ustanovených právnymi predpismi.
- 9.7 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj v prípade nepodstatného porušenia zmluvy poskytovateľom, ak poskytovateľ porušil ustanovenia článku 2 tejto zmluvy.
- 9.8 Objednávateľ je oprávnený vypovedať zmluvu bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí mať písomnú formu. Výpovedná lehota je jeden kalendárny mesiac a začína plynúť prvým dňom

kalendárneho mesiaca, ktorý nasleduje po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená do sídla poskytovateľa.

- 9.9 Ukončením zmluvného vzťahu nie je dotknuté právo na náhradu škody a uplatnenia si zmluvnej pokuty za porušenie, ku ktorému došlo počas trvania zmluvy. To sa netýka ustanovení, ktoré zostávajú v platnosti aj po uplynutí platnosti tejto zmluvy.

Článok 10 **Záverečné ustanovenia**

- 10.1 Zmluva sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR.
- 10.2 Zmluvu možno meniť a dopĺňať iba na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných obidvoma zmluvnými stranami.
- 10.3 Pokiaľ sa akékoľvek ustanovenie zmluvy stane v dôsledku právnych nedostatkov neplatným, nebude tým dotknutá platnosť ostatných častí zmluvy.
- 10.4 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
Príloha č. 1 – Opis predmetu zákazky,
Príloha č. 2- Preberací protokol.
- 10.5 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom bezprostredne nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 10.6 Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 10.7 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z toho dva si ponechá objednávateľ a dva poskytovateľ.
- 10.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a ako zrozumiteľný a určitý prejav ich slobodnej a vážnej vôle ju na znak súhlasu podpísali.

V Bratislave, dňa
Za objednávateľa

V.....dňa.....
Za poskytovateľa

.....
Ing. Gabriela Matečná
podpredsedníčka vlády a ministerka
pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

.....
Mgr. Zuzana Tichá
Konateľka
TARGET CONSULTING, s. r. o.

Príloha č. 1 k Zmluve o poskytnutí služieb č. 510/2019/MPRVSR-120

Opis predmetu zákazky

Predmetom zákazky je komplexná realizácia vzdelávacích prednášok pokrývajúcich tieto okruhy:

1. SEO optimalizácia - search engine optimization, zamerané predovšetkým na optimalizáciu pre vyhľadávače a See Think Do Care (STDC model). Školenie musí pokryť zároveň oblasti Inbound marketingu a Content marketingu.
2. Kampane PPC - Pay Per Click, zamerané predovšetkým na Facebook Ads. Školenie musí pokryť aj využívanie analytických dát a e-mailovú komunikáciu ako nástroj marketingu.
3. Kampane PPC – Pay Per Click, zamerané predovšetkým na Google AdWords a Youtube AdWords. Školenie musí pokryť aj využívanie analytických dát získaných prostredníctvom Google Analytics.
4. Copywriting v rámci sociálnych sietí, komunikácia prostredníctvom Instagramu, Facebook content.
5. Marketing a tvorba persón.
6. Aplikačná prax, priestor pre otázky z aplikačnej praxe.

Dodávateľ vhodne rozdelí okruhy na 3 max. 5 pracovných dní. Dodávateľ môže pri zachovaní pokrytia uvedených tém tieto vhodným spôsobom upraviť, prípadne môže témy modifikovať a doplniť v súlade s obvyklými spôsobmi realizácie obdobných vzdelávacích aktivít. Dĺžka trvania prednášky v rámci jedného pracovného dňa bude v trvaní 6 až 8 hodín vrátane priestoru pre diskusiu, otázky a coffee break.

Požadujeme organizačné a technické zabezpečenie, súčasťou ktorého bude produkcia, technické zabezpečenie a zabezpečenie vhodných priestorov v rámci Bratislavy. Súčasťou ceny bude odmena lektorovi / lektorom. Dodávateľ ďalej zabezpečí coffee breaks počas jednotlivých dní a odborné materiály pokrývajúce najpodstatnejšie časti prednášaných tém. Aktivity budú realizované pre rezort pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky, účasť do 10 osôb. Školenia prebehnú počas pracovných dní v mesiaci december 2019 a dodávateľ vždy oznámi dátum a miesto realizácie najmenej 5 pracovných dní vopred.

Príloha č. 2 k Zmluve o poskytnutí služieb č. 510/2019/MPRVSR-120
Preberací protokol

P R E B E R A C Í P R O T O K O L

Podľa Zmluvy o poskytnutí služieb zo dňa (ďalej len „Zmluva“) Poskytovateľ:, IČO: poskytuje a Objednávateľ Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR so sídlom Dobrovičova 12, Bratislava, IČO: 00 156 621 preberá plnenie predmetu citovanej Zmluvy o poskytnutí služieb v rozsahu:

Školenie číslo:	Názov tematického okruhu školenia:	Dátum uskutočnenia školenia:	Školenie prebehlo s vadami/bez väd*:	Podpis zodpovednej osoby:*

Bratislava, dňa

.....

Poskytovateľ

.....

Objednávateľ

* vyplní objednávateľ